

ActiveFinder XP



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU 02

UK 07

CS 12

ET 17

LV 22

LT 27

RO 32

BG 37

EL 42

SL 47

HU 52

SK 57



Laserliner®



Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / применение

Бесконтактный контрольно-измерительный прибор для обнаружения электрических напряжений (230 В перем. тока) в проводах, кабелях, розетках, патронах ламп, предохранителях, компонентах распределительных шкафов и установок. Наличие напряжения показывают оптические и акустические сигналы, а также вибрация.

Правила техники безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор действию механических нагрузок, повышенных температур или мощных вибраций.
- При работе с напряжением выше 24 В / перем. тока и / или 60 В / пост. тока необходимо проявлять особую осторожность. При контакте с электрическими проводами даже такое напряжение может привести к чрезвычайно опасному для жизни поражению электрическим током.
- При попадании на прибор влаги или других токопроводящих сред его работа под напряжением не допускается. При напряжении от > 24 В / перем. тока и / или 60 В / пост. тока и выше влага с высокой степенью вероятности может стать причиной опасного для жизни поражения электрическим током.
- Перед использованием прибор необходимо очистить и высушить.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- При уровне перенапряжений по категории IV (CAT IV - 1000 В) превышение напряжения 1000 В между контрольно-измерительным прибором и землей не допускается.
- Перед каждым измерением обязательно убедиться в том, что область / предмет измерения (например, кабель), сам измерительный прибор, а также используемые принадлежности (пример, соединительные провода) находятся в безупречном состоянии. Прибор необходимо сначала протестировать с помощью источников с известным напряжением (например, в розетке на 230 В для контроля переменного напряжения).
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора, а также к возможному использованию оборудования для обеспечения безопасности.
- Работы в опасной близости к электроустановкам производить только под руководством ответственного электрика и ни в коем случае не в одиночку.
- Измерительный прибор не заменяет контроля на отсутствие напряжений с использованием двухполюсного указателя.

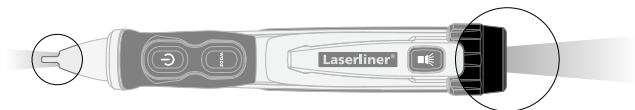
Дополнительная инструкция по применению

Соблюдать правила техники безопасности при производстве работ на электрических установках, в т.ч.: 1. Снять блокировку. 2. Заблокировать от повторного включения. 3. Проверить на отсутствие напряжений на обоих полюсах. 4. Заземлить и замкнуть накоротко. 5. Предохранить и закрыть соседние токоведущие детали.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Светодиод выходного отверстия



- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 ("свободная", без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- Мощность излучения: Пиковая длина волны 453 нм. Средние значения энергетической яркости ниже предельных значений для группы риска RG0.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.
- Временные раздражающие оптические воздействия (например, ослепление, кратковременное ослепление вспышкой, возникновение последовательных образов, негативные воздействия на цветовое зрение) полностью исключить невозможно, особенно в условиях плохой освещенности.
- Не смотреть специально прямо на источник излучения в течение длительного времени.
- Специальные меры предосторожности не требуются.
- Для обеспечения соблюдения предельных значений для группы риска RG 0 техническое обслуживание не требуется.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве ЕС по ЭМС 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. Существует возможность опасного воздействия или возникновения помех для электронных приборов.

Условные обозначения



Предупреждение об опасном электрическом напряжении: Неизолированные токоведущие детали внутри корпуса могут быть серьезным источником опасности и стать причиной поражения людей электрическим током.



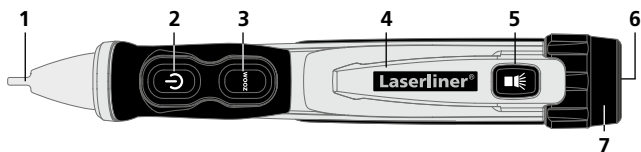
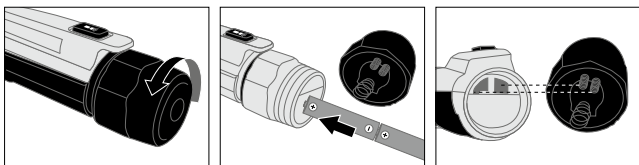
Класс защиты II: Контрольно-измерительный прибор снабжен усиленной или двойной изоляцией.

CAT IV

Категория перенапряжений IV: Приборы для применения на вводах в здания или вблизи вводов в системы электрооборудования зданий, а именно от главного распределительного щита в направлении сети, например, электросчетчики, первичные устройства ограничения тока, приборы централизованного управления.

1 Установка батарей

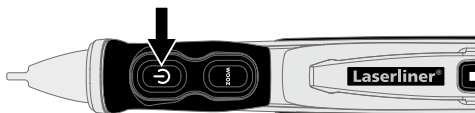
Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



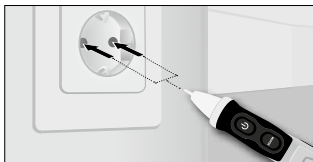
- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Щуп детектора с рабочими индикаторами</p> <p>2 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.</p> <p>3 Функция ZOOM Вкл./Выкл.</p> | <p>4 Зажим для крепления в кармане</p> <p>5 Карманный фонарь Вкл./Выкл.</p> | <p>6 Карманный фонарь</p> <p>7 Отделение для батарей</p> |
|---|---|--|

! Перед каждым использованием прибор следует проверять в цепи с известным рабочим током и с соблюдением указанного диапазона напряжений прибора.

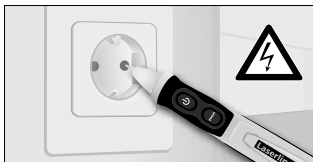
2 ON / OFF



3 Обнаружение электрических напряжений



Подвести щуп детектора к контролируемому участку (например, кабелю, розетке и т.п.).

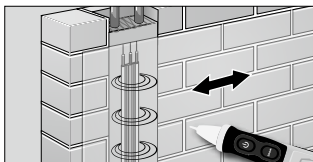


При наличии напряжения на щупе детектора загорается красный индикатор, и подается кратковременный звуковой сигнал.

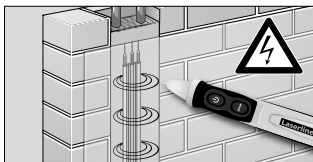
! Из соображений безопасности наличие напряжения необходимо проверять на все трех фазных проводах (L1, L2, L3)!

! При слабом акустическом сигнале или пониженной мощности карманного фонаря следует заменить батареи.

4 Функция ZOOM



При нажатии клавиши ZOOM чувствительность прибора повышается (от 12 В перем. тока до 1000 В перем. тока). Это позволяет обнаруживать поля напряжений на б'ольших расстояниях, перемещая прибор над контролируемым участком.



При нажатой кнопке ZOOM (Масштаб) на щупе детектора горит оранжевый сигнальный индикатор.

При наличии напряжения на щупе детектора загорается красный индикатор, и звуковой сигнал подается с секундным шагом.

! Следует помнить о том, что, несмотря на отсутствие индикации, всегда может присутствовать напряжение. Различия в конструкции соединительной муфты или в способе изоляции (по толщине и виду) могут влиять на функциональные характеристики прибора. Обнаружение напряжений за панелями и металлическими экранами невозможно.

5 Карманный фонарь

Чтобы включить и выключить карманный фонарь, нажмите кнопку 5.

6 Звуковой сигнал**Отключить звуковой сигнал:**

Прибор выключен: Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора горит зеленый индикатор

Прибор включен: Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора мигает зеленый индикатор

Включить звуковой сигнал:

Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора мигает зеленый индикатор и подается звуковой сигнал

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 02.2017

Индикатор	Светодиод
Диапазон напряжений	12 В перем. тока ~ 1000 В перем. тока / Частота 50 ... 60 Гц
Категория перенапряжений	CAT IV - 1000 В (без конденсации) Степень загрязненности 2
Степень защиты	IP 67
Электропитание	2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03)
Рабочие условия	0°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 80%rH, без образования конденсата, Рабочая высота макс. 2000 м
Условия хранения	-10°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 80%rH
Размеры (Ш x В x Г)	160 x 24 x 30 мм
Вес (с батарейки)	66 г

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>





Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

Безконтактний тестер для виявлення електричної напруги (230 В змінного струму) в кабелях, розетках, лампових патронах, запобіжниках, розподільних шафах і деталях обладнання. Візуальний та звуковий сигнали, а також вібрація свідчать про наявність напруги.

Вказівки з техніки безпеки

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади та приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Не навантажуйте прилад механічно, оберігайте його від екстремальних температур або сильних вібрацій.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Будьте особливо уважними при роботі з напругами вище 24 В / змінного струму або 60 В / постійного струму. Торкання електричних провідників при таких напругах може призвести до смерті від ураження електричним струмом.
- Якщо до приладу потрапила волога або інші струмовідні речовини, забороняється працювати під напругою. При напрузі вище > 24 В змінного струму або 60 В постійного струму вологість створює підвищену небезпеку уражень електричним струмом, що загрожують життю.
- Перед користуванням слід очистити та просушити прилад.
- При використанні приладу просто неба зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належних запобіжних заходів.
- Для категорії IV стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг IV (кат. IV – 1000 В) напруга між тестером і землею не повинна перевищувати 1000 В.
- Перед кожним вимірюванням переконайтеся в тому, що об'єкт перевірки (наприклад, електропроводка), вимірювальний прилад та приладдя, що використовується, знаходяться у бездоганному стані. Перевірте прилад на знайомому джерелі напруги (наприклад, розетці на 230 В для перевірки змінної напруги).
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом і можливого застосування передбачених засобів індивідуального захисту (наприклад, захисних рукавиць електрика).
- Вимірювання слід проводити на небезпечній відстані від електричних приладів тільки в присутності іншої особи та виключно з дозволу відповідального електрика.
- Пристрій не замінює перевірку двополюсним покажчиком відсутності напруги.

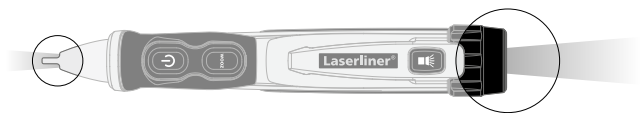
Додаткова вказівка щодо застосування

Дотримуйтеся правил техніки безпеки, що стосуються робіт на електроустановках, зокрема: 1. Вимкніть живлення, 2. Убезпечтеся від випадкового ввімкнення, 3. Перевірте відсутність напруги на обох полюсах, 4. Заземліть та закоротіть, 5. Закріпіть та заізолюйте сусідні струмовідні частини.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

СД-вихідний отвір



- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- Потужність випромінювання: пікова довжина хвилі дорівнює 453 нм. Середнє значення щільності випромінювання нижче меж групи ризику RG0.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.
- Не можна повністю виключити ймовірність появи тимчасових, заважаючих візуальних ефектів (як осліплення, короточасне осліплення спалахом, послідовні образи, порушення колірного зору), особливо в умовах поганого освітлення.
- Не слід довго дивитися безпосередньо на джерело випромінювання.
- Особливі запобіжні заходи не потрібні.
- Для забезпечення відповідності обмеженням групи ризику RG 0 технічне обслуговування не потрібно.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв.

Знаки



Попередження про небезпечну електричну напругу: незахищені струмовідні частини всередині корпуса можуть бути достатньо небезпечні, щоб наразити на ризик ураження електричним струмом.



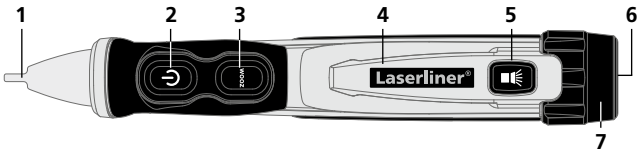
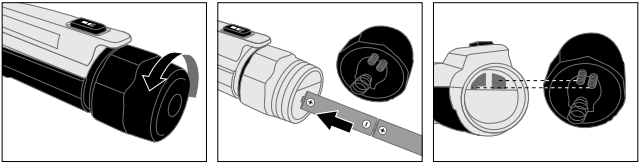
Клас захисту II: тестер має посилену або подвійну ізоляцію.

CAT IV

Категорія IV стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг: прилади, призначені для використання на лініях або біля ліній живлення внутрішньої електричної проводки будівель, а власне, передбачених на ділянці від головного розподільчого пункту в напрямку мережі, наприклад, лічильники електроенергії, автоматичні вимикачі максимального струму та пристрої централізованого кругового телекерування.

1 Вставлення батарейок

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



1 Щуп детектора з робочим світлом

2 Кнопка ввім./вимк.

3 Функція наближення/віддалення (ZOOM)

4 Кишеньковий затиск

5 Вимикач кишенькового ліхтарика

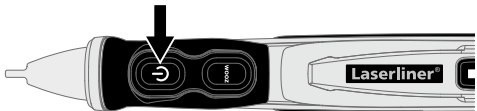
6 Кишеньковий ліхтарик

7 Батарейний відсік

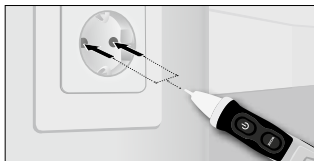


Перед кожним використанням перевіряйте прилад на знайомому колі робочого струму відповідно до зазначеного діапазону напруг.

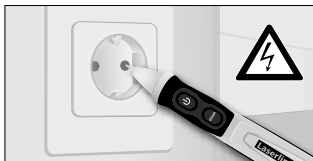
2 ON / OFF



3 Виявлення електричних напруг



Піднесіть наконечник щупа до об'єкта перевірки (наприклад, кабелю, розетки, тощо).

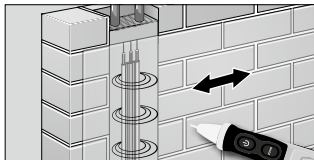


Якщо напруга є, щуп детектора світиться червоним кольором та лунає швидкий звуковий сигнал.

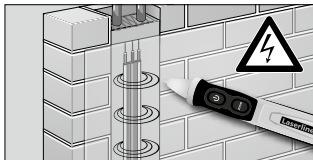
! Для безпеки перевірте на наявність напруги всі три фази (провідники L1, L2, L3)!

! У разі послаблення звукового сигналу або зменшення потужності кишенькового ліхтарика замініть батарейки.

4 Функція наближення/віддалення (ZOOM)



Натискання кнопки ZOOM підвищує чутливість приладу (від 12 до 1000 В змінного струму). Таким чином можна виявляти електричні поля на більшій відстані при пересуванні приладу по ділянці, що перевіряється.



Якщо кнопку ZOOM утримувати натиснутою, щуп детектора світиться оранжевим кольором.

Якщо напруга є, щуп детектора світиться червоним кольором та кожну секунду лунає звуковий сигнал.

! Зважайте на те, що відсутність індикації не завжди означає відсутність напруги. На ефективність виявлення можуть впливати відмінності конструкції гніздових контактних затисків або особливості ізоляції (товщина й тип). Поза панелями та металевими кожухами чи оболонками напруга не розпізнається.

5 Кишеньковий ліхтарик

Щоб ввімкнути та вимкнути ліхтарик, слід натиснути кнопку 5.

6 Звуковий сигнал

Вимикання звукового сигналу:

Прилад вимкнено: утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора світиться зеленим кольором.

Прилад ввімкнено: утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора блимає зеленим кольором.

Звуковий сигнал ввімкнути:

Утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора блимає зеленим кольором і лунає звуковий сигнал.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані Право на технічні зміни збережене. 02.2017

Індикатор	Світлодіод
Діапазон напруг	12 ~ 1000 В змінного струму Частота: 50 – 60 Гц
Категорія стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг	Кат. IV – 1000 В (без конденсації) Ступінь захисту від забруднення 2
Клас захист	IP 67
Живлення	2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03)
Режим роботи	0°C ... 50°C, Вологість повітря max. 80%гН, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, Вологість повітря max. 80%гН
Розміри (Ш x В x Г)	160 x 24 x 30 мм
Маса (з батарейками)	66 г

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <http://laserliner.com/info?an=acfixp>



ActiveFinder XP



SERVICE  

Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.0217

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333
www.laserliner.com



Laserliner®